

中国传统围棋术语“罫、目”以及“(俘)子、道、枰、路、子”的解读暨《烂柯》注“枰，弹也，谓绝目也”试解



烂柯

座子围棋研究者

1 人赞同了该文章

作者：[章浒+](#) 保留版权，抄袭必究

提问

座子围棋群友提问：中国传统围棋有没有“目”的概念？

简短的回答是：宋代用“路”来表示“空”。日人之“目”，基本等同于宋代的“路”，与“路”不同的是，它并不剔除活棋所需的基本眼位。

“罫、目”二字，在[中国古籍+](#)中也很常见，就是指围棋盘上的小方格，详见下文。中古之“目”与日式今意之“目”，意思完全不同。[围棋术语+](#)“目”在日本，已经异化为独特的释义，与中国本义无关。今人用日意之“目”成俗，为避免今人误解，实际使用时，姑暂用之。

以下详细分析中国传统围棋术语“罫、目”以及“(俘)子、道、枰、路、子”的意思，并试解《烂柯》注“枰，弹也，谓绝目也”。

关于围棋胜负的计算方法与单位，概略地说，南北朝：(俘)子、道，唐代：(俘)子、枰，宋代：(俘)子、路，明代：子（一方所有活子+平分的基本眼位，单方数子与180.5子比较），明代的“子”与南北朝及唐宋“(俘)子”的概念完全不同。

今人赵之云的规则研究论述

赵之云先生是中国古代围棋规则研究的[开拓者+](#)，所著《中国围棋胜负计算法及其演变》[\(PDF下载\)](#)是研究学习古代围棋规则的必读文章。

提取的死棋及盘面上的死棋) 全部填入对方所围的空点中, 然后采用差额计算法比较双方在盘面上拥有的空点, 算出胜负之数。其手续先后与流行于日本的填空法一致。这里中国称“胜一路”与日本的“一目胜”等同(“目”也是中国古代盘上空点的称谓, 如汉桓谭《新论》述及围棋时即有“趋作罫目”之说) 由此也可窥中、日两国计算法之间具有渊源关系。

可是, 倘若我们进一步研读棋谱和注文, 就会发现唐宋填空法的独特之处了。

首先, 棋谱注明“各一百二十二着”, 这与

赵之云《中国围棋胜负计算法及其演变》“唐宋填空法”书影

赵之云谈到: “‘目’也是中国古代盘上空点的称谓, 如汉桓谭《新论+》述及围棋时即有‘趋作罫目’之说。”

首先, 作为中国传统围棋术语的“目”, 并不是盘上的空点, 而是小方格。其次, “罫、目”同义, 见下文。查汉桓谭《新论》一般作“下者则守边隅, 趋作罫, 以自生于小地”, 也有的《新论》版本作「趋作罫目」。

明、清两代所采用的数子法与现行的数子法差别不小，本文将两者区别开来，这里先从明清数子法谈起。

棋界人士一般认为数子法是由填空法改进而来的，过渡时期大约在元、明之际。从时间的推移判断，这一见解无疑具有说服力。但数子法究竟始于何时，迄今尚无定论（北周《敦煌棋经》已提到“子多为胜”；《棋经十三篇》元人严德甫、晏天章注又有“自输一子，至三五十子，皆谓之输”等语。按“子”是数子法计算胜负的单位，与填空法的胜负单位“路”“目”“道”“枰”等不能混同，由于这类“一鳞半爪”的零星记载，使我们无法排除数子法与填空法长期并存的可能性）。

赵之云《中国围棋胜负算法及其演变》“明清数子法”书影

赵之云先生还谈到：“北周《敦煌棋经》已提到“子多为胜”；《棋经十三篇》元人严德甫、晏天章注又有‘自输一子，至三五十子，皆谓之输’等语。按‘子’是数子法计算胜负的单位，与填空法的胜负单位‘路’‘目’‘道’‘枰’等不能混同...”

此处，赵之云先生忽略了唐宋时代采用的是填空数路法，所谓的“子”是指俘子，与明清“子”的意义完全不同。北周时代《敦煌棋经》提到的“子多为胜”也是指“俘子”，见本人的研究文章。

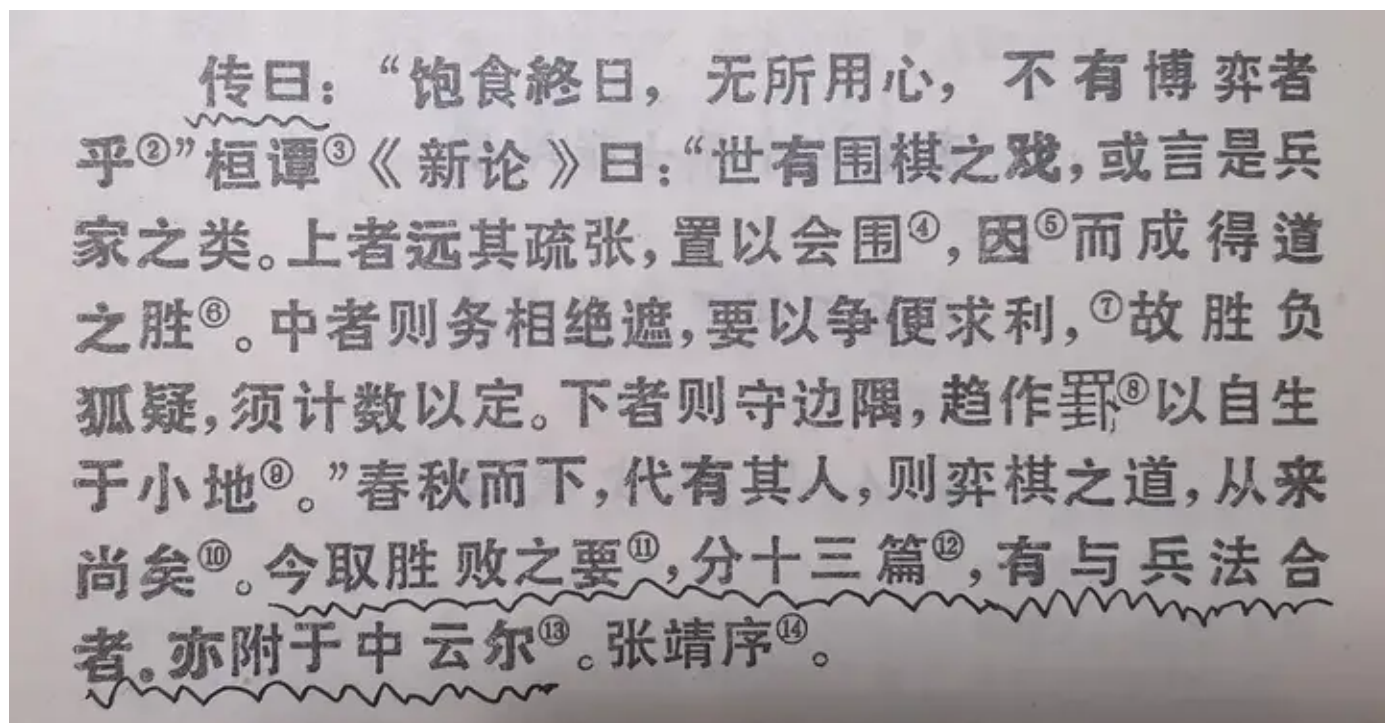
赵之云先生所论“填空法的胜负单位有‘路’‘目’‘道’‘枰’等”，参考价值很大。但是，前文已述，此处的“目”实际是日本棋人的独特释义，与中国本义无关。“目”并非中国传统填空法所用的胜负单位，详见后文。

一、“(俘)子”与“道”

南北朝以及唐宋时代，作为胜负计算单位的“子”就是“俘子”。南北朝以及唐宋时代的“子”，与明清时代的“子”含义完全不同，详见笔者文章：[两本经典著作中的古代围棋规则的研究](#)

南北朝的“道”，见《敦煌棋经》。南北朝的“道”与宋代“路”的区别，见：[南北朝敦煌《碁经》（棋经）中的古代围棋规则](#)

李毓珍《棋经十三篇校注（修订版）》第94页《棋经十三篇》“原序”摘录如下：



《棋经十三篇》原序

李毓珍注：“‘趋作罫’，秋仙本、玉局本作‘趋作罫路’，黄俊本作‘趋方罫’，误。”

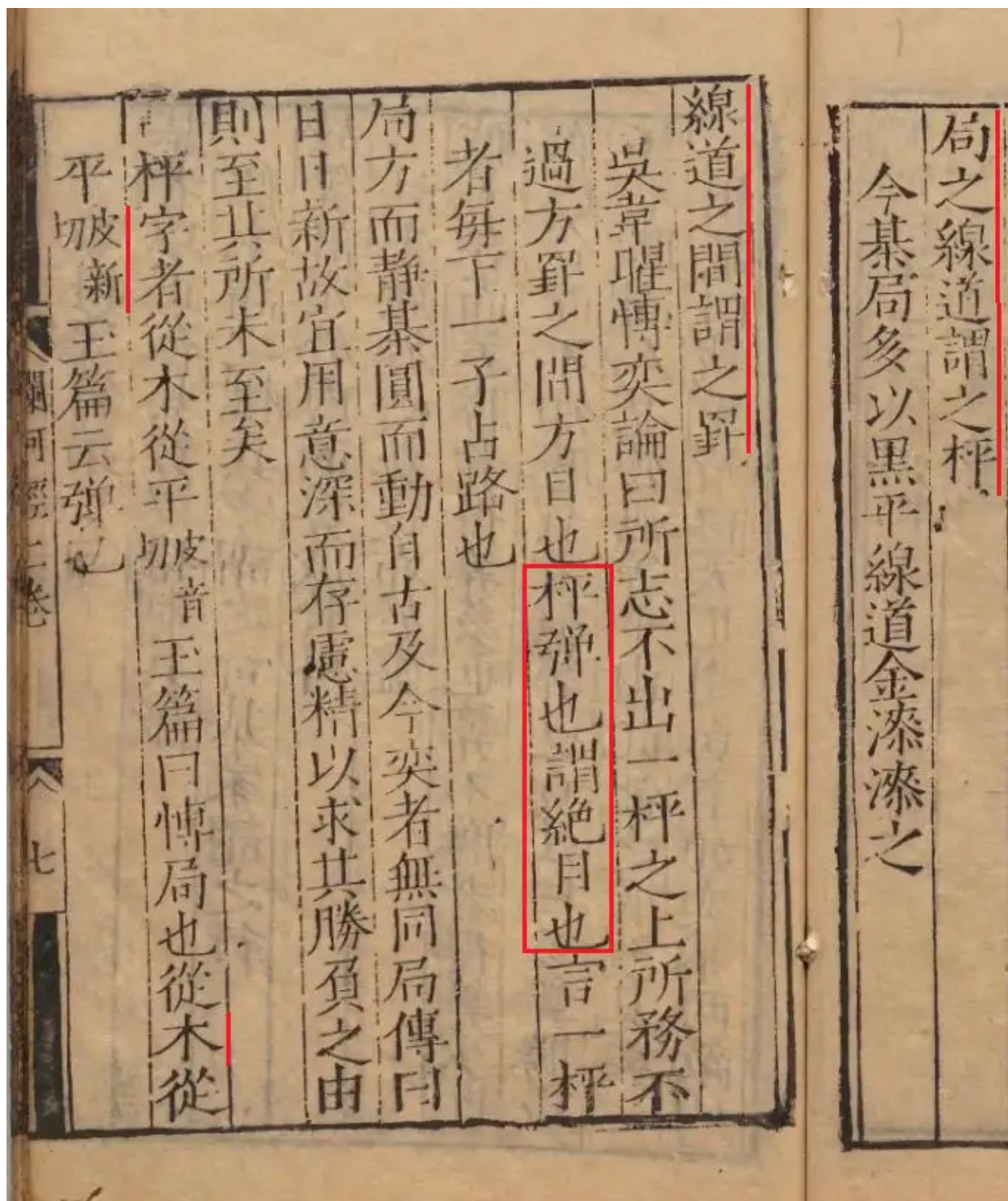
桓谭+《新论》曰：“世有围棋之戏，或言是兵家之类。上者，远碁疏张，置以会围，因而成得道之胜。中者，则务相绝、遮要，以争便求利，故胜负狐疑，须计数以定。下者，则守边隅，趋作罫，以自生于小地。”

（注：“中者，则务相绝、遮要”句，“相绝”是相互切断之意，“遮”是拦、挡、掩蔽之意，“遮要”是指拦截防守于要害之处。）

可见，不止是在南北朝，远在东汉时期就有“道”的概念了。“道”是棋盘上剔除基本眼位后的空点，“道+（俘）子”才是一方的胜负计算单位。“道”与宋代的“路”不同（见笔者的规则研究文章），计“路”时，已经进行过“死子回填”了。

桓谭《新论》还提到了“罫”的概念，并且认为品下者下棋，只会守住边角（“守边隅”），不会“远碁疏张，置以会围，成多得道之胜”、也不会相互切断、拦截防守于要害之处（“相绝、遮要”）以“争便求利”，只是去不专业地追求获得更多的小方格（“趋作罫”）自围地盘（“自生于小地”）而已。

二、“罫、目”以及“方罫、方目”



日本内阁文库藏《烂柯经·棋经十三篇》

北宋《棋经十三篇》正文曰：“局之线道谓之枰，线道之间谓之罫。”

《棋经》的正文是对于“枰、罫”的权威解释，意思明了。

《棋经十三篇》正文“线道之间谓之罫”的《烂柯经》注云：“吴韦曜《博弈论》曰‘所志不出一枰之上，所务不过方罫之间’方目也。枰，弹也，谓绝目也。言一枰者，每下一子占路也。”

可见，《烂柯经·棋经十三篇》注文中对于“罫”的解释，就是“方目也”。

梁武帝+萧衍《围棋赋》：“围奩象天，方局法地。枰则广羊文犀，子则白瑶玄玉。方目无斜，直道不曲。尔乃建将军，布将士，列两阵，驱双轨。徘徊鹤翔，差池燕起。”有“枰、子、方目、直道”等词。

《六臣注文选》韦曜《博弈论》的唐代张铣注：“铣曰：枰，棋局线道也。罫，线之间方目也。”

暇存也

翰曰太牢之饌謂滋味也韶夏雅樂也不暇存者言不暇食而聽也

至或賭及衣

物徙棊

五臣本作棋

易行

善曰埤蒼賭鵠也賭丁古切鵠記被切

廉恥之意

弛而忿戾之色發

向曰棋子也弛發也定恨也

然其所志不出

一枰

補萌切五臣本作枰

之上所務不過方罫之間

古買

之間

博謂之枰皮兵切拒譚新論曰俗有圍棊或言是兵法之類也及為之上者張置疏速多得道而為勝中者務相絕庶要以爭

便利下者守邊趨作罫白生於小地猶薛公之言黥布反也上計取吳楚廣道者也中計塞城絕庶要爭利者也下計據長沙

以臨越此守邊趨作罫者也更始帝將相不能防衛而令罫中死棊皆生

敵無封爵之賞獲地無兼土之實伎非六藝用

非經國立身者不階其術徵選者不由其道

善曰

廣雅曰階因也良曰階上也徵選謂選賢良也

求之

五臣本

戰陣則非孫吳

有於字

因此，“方”是形容词，“方罫”或“方目”，还是指围棋盘上的小方格。

《博弈论》“所务不过方罫之间”的“方罫之间”是重点，方罫之间，就是枰线——“道”。

日本棋人“独创性”地定义本义为方格的“目”作为“空”，而不是将方格之间的枰线——“道”或“路”作为“空”，由此产生了中日之间“目”的本义的变迁。

（牧远山人：这个问题是否可以从「小目」「高目」「目外」这些日本围棋术语中得到解答？如果明析这些术语中所谓的「目」，或许再能解惑一二。烂柯：此项工作似应由精通日语的围棋研究者完成。）

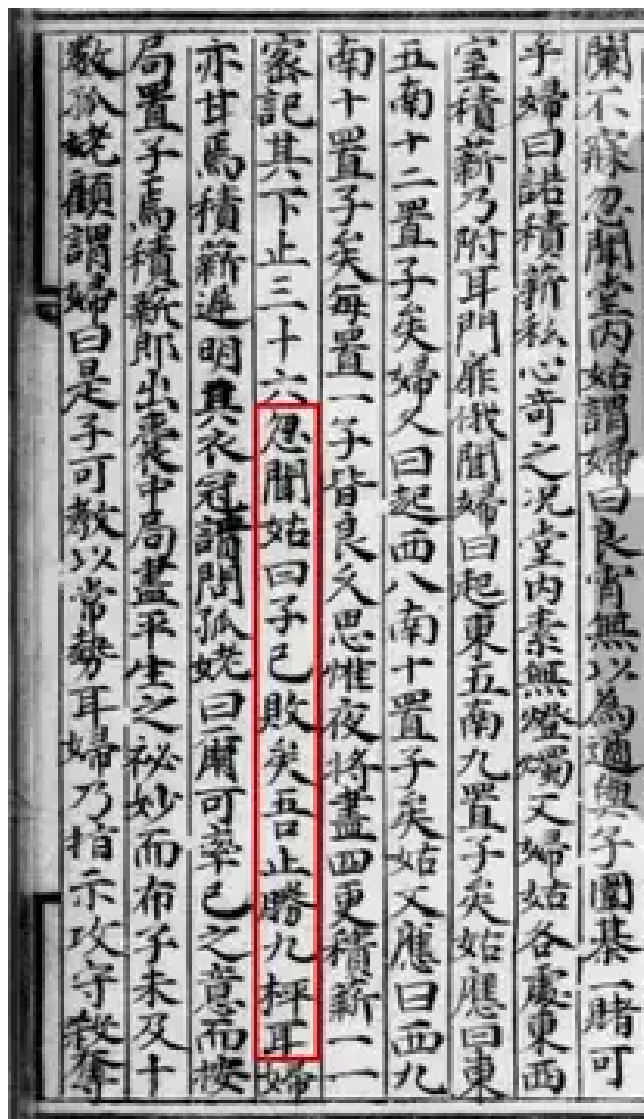
三、“枰”与“路”

《烂柯经·棋经十三篇》注文“枰，弹也，谓绝目也”的试解，待后文详述。

（南朝梁）[顾野王](#)撰《玉篇》卷十二：“枰，皮兵、皮柄二切。枰，仲木名，又博局也。”“枰”就是指棋盘，“枰”的引申意，是棋盘的线道以及线道之交点。

据《烂柯经·棋经十三篇》注文“言一枰者，每下一子占路也”可知，三国时代“枰”的意思，与北宋时代“路”的意思相近。

唐薛用弱著《集异记》王积薪故事，有“忽闻姑曰：「子已败矣，吾止胜九枰耳。」”句。



《集异记》“王积薪”节选

因此，唐代棋人在计算胜负时，或使用名词“枰”来表示“空”。

四、“枰，弹也，谓绝目也”之误

《烂柯》注“枰，弹也，谓绝目也”试解。在本文研究过程中，使用了kimi AI来查找与分析历史资料，kimi AI认为，注文“枰，弹也，谓绝目也”可试解如下：枰，弹棋，就是让棋子离开（绝，断绝，隔绝）棋盘方格（目）。以上解释，值得参考。

首先，必须认识到《烂柯经·棋经十三篇》注文“枰，弹也，谓绝目也”，是与前注《博弈论》“所志不出一枰之上”句相关联的扩展解释。

《烂柯经·棋经十三篇》其后还有注文“枰字者，从木从平（皮音切），《玉篇》曰博局也；从木从平（皮新切），《玉篇》云弹也。”那么，能否在《玉篇》中找到“弹也”呢？

重要内容：

抨(pēng), 弹也。弹或误作掸(dǎn)。

明刻本《新刊大廣益會玉篇》卷六：“**抨**，普庚切，**弹也**。又补耕切、披耕切。”有的《玉篇》版本亦作“抨，普耕切、补耕切，掸也。”《说文解字》（大徐本）：“抨，掸也。从手，平声。”《说文解字注》（清 段玉裁+）：“**抨，弹也**。弹，大徐误作掸，今依小徐及玄应正...**从手，平声**。”

查《围棋机轴·棋经十三篇》注文：“抨字者，从木从平，《玉篇》曰博局也；**从扌 从平，《玉篇》云弹也**。”因此，谜团解开。

日藏版《烂柯经》注文“抨，弹也，谓绝目也”之“抨”字，是提手旁“抨”之误，应校为“**抨，弹也，谓绝目也**”。此版本的《烂柯经》文字舛误较多，望见到 国家图书馆2020年新藏“明刻本《烂柯经》” 求证。

附：《烂柯经》现存的两个版本以及异名异版同书《围棋机轴》

因此，《烂柯经·棋经十三篇》注实际应为：“吴韦曜《博弈论》曰‘所志不出一枰之上，所务不过方罫之间’方目也。**抨，弹也，谓绝目也**。言一枰者，每下一子占路也。”

西汉史游著《急就篇》唐颜师古+注：“碁局谓弹碁、围碁之局也。”

宋赵叔问撰《肯綮录·抨碁》：“奕碁谓之抨(pēng)碁。抨，普耕切，弹也，其字从手。韦洪嗣《博弈论》云：所志不出一枰之上，所豫不过方罫之间。枰音平，博局也，其字从木。二字颇相乱，因出之。”

“谓绝目也”之意，疑与弹棋有关，待考。

见：枰(píng)碁还是抨(pēng)碁？抨，弹也

题外话

AI的回答有时想象的成分较多，还是需要多加确认其引用资料的真实性。

从这个意义上说，AI已经有想象力了，人工智能一旦失控，不可想像.....

(全文完+) 2024-09-27 15:23定稿5

编辑于 2024-10-09 12:55 · IP 属地江苏

